

## Omnihand Gel

Händedesinfektionsgel  
Hand Disinfection Gel  
Gel de désinfection des mains  
Gel disinfettante per mani  
Handdesinfectie gel  
Żel do dezynfekcji rąk

## DE Gebrauchsanweisung

### Art der Anwendung:

Gebrauchsfertiges, besonders hautverträgliches Händedesinfektionsgel zur hygienischen Händedesinfektion, dermatologisch getestet.

### Hinweise zur Anwendung:

Zur hygienischen Händedesinfektion werden die Hände mit 3ml der Lösung eingerieben und entsprechend den unten aufgeführten Einwirkzeiten feucht gehalten. Das Originalgebinde nach Verwendung immer fest verschließen.

### Einwirkzeiten:

Hygienische Händedesinfektion nach EN 1500, VAH:	Konz. 30 sec.
Bakterien und Candida albicans nach EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (hohe Belastung):	Konz. 30 sec.
TbB (M. terrae ) nach EN 14348 (hohe Belastung):	Konz. 30 sec.
Mykobakterien (M.avium) nach EN 14348 (hohe Belastung):	Konz. 30 sec.
Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach RKI/DVV und EN 14476 (hohe Belastung):	Konz. 60 sec.
Noro-Viren nach EN 14476 (hohe Belastung):	Konz. 30 sec.
Adeno-Viren nach EN 14476 (niedrige Belastung):	
Begrenzt viruzid Plus“ (Adeno-, Noro- und Rota-Viren) nach EN 14476:	Konz. 60 sec.

**In 100g sind enthalten:** 55,8g Ethanol, 10,0g 1-Propanol

### Sicherheitshinweise:

H 225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. H 319 Verursacht schwere Augenreizung. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Augenschutz tragen. Behälter dicht verschlossen halten. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften. Haltbarkeit nach dem Öffnen im Originalgebinde: 12 Monate. Verpackung nur vollständig restentleert der Wertstoffsammlung zuführen. Füllgutreste unter EAK 07 06 99 entsorgen.

## GB Instructions for use

### Form of application:

Ready-for-use, especially well tolerated by the skin hand disinfection gel for the hygienic hand disinfection, dermatologically tested.

### Information on the application:

For the hygienic hand disinfection, rub the hands with 3ml of the solution and keep moist for the exposure time stated below. Always tightly close the original container after use.

### Exposure time:

Hygienic hand disinfectant acc. to EN 1500, VAH:	Conc. 30 sec.
Bacteria and Candida albicans acc. to EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (high load):	Conc. 30 sec.
TbB (M. terrae ) and M. avium) acc. to EN 14348 (high load):	Conc. 30 sec.
Enveloped viruses (e.g. HBV, HIV, HCV) acc. to RKI/DVV and EN 14476 (high load):	Conc. 30 sec.
Noro viruses acc. to EN 14476 (high load):	Conc. 60 sec.

Adeno viruses acc. EN 14476 (low load):	Conc. 30 sec.
„Limited virucidal PLUS“ (Adeno-, Noro- and Rota viruses) acc EN 14467:	Conc. 60 sec.

### 100g contain:

55.8g ethanol, 10.0g 1-propanol

### Safety information:

H 225 Highly flammable liquid and vapour. H 319 Causes serious eye irritation. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. Do not smoke. Wear eye protection. Keep container tightly closed. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do – continue rinsing. Disposal of contents / the containers according to the local / regional / national / international regulations. Shelf life after opening the original container: 12 months. Only put the packaging into the recycling system if it is empty of residue. Dispose of residues according to EAK 07 06 99.

## FR Mode d'emploi

### Type d'application :

Gel désinfectant pour les mains, prêt à l'emploi, particulièrement bien toléré par la peau, pour une désinfection hygiénique des mains, testé dermatologiquement.

### Consignes d'utilisation :

Pour une désinfection hygiénique des mains, les mains sont frictionnées avec 3 ml de la solution et maintenues mouillées selon les temps d'action mentionnés ci-dessous. Toujours bien refermer le conditionnement original après utilisation.

### Temps d'action :

Désinfection hygiénique des mains suivant EN 1500, VAH :	Conc. 30 s
Bactéries et Candida albicans suivant EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (charge élevée) :	Conc. 30 s
TbB (M. terrae ) et M. avium) suivant EN 14348 (charge élevée) :	Conc. 30 s
Virus enveloppés (par ex. HBV, HIV, HCV) suivant RKI/DVV et EN 14476 (charge élevée):	Conc. 30 s
Norovirus suivant EN 14476 (charge élevée) :	Conc. 60 s
Adénovirus suivant EN 14476 (charge peu élevée):	Conc. 30 s
« Virucide PLUS limité » (Adéno- Noro- et Rota virus) suivant EN 14476:	Conc. 60 s

### Dans 100 g sont contenus :

55,8 g d'éthanol, 10,0 g de 1-propanol

### Consignes de sécurité :

H 225 Liquide et vapeurs très inflammables. H 319 Provoque de graves irritations des yeux. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et autres sources d'inflammation. Ne pas fumer. Porter une protection oculaire. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les éventuelles lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Elimination du contenu / du récipient conformément aux prescriptions locales / régionales / nationales / internationales. Durée de conservation après ouverture du conditionnement original : 12 mois. N'acheminer au centre de recyclage que les emballages entièrement vides. Eliminer les restes de produits conformément au Catalogue européen des déchets 07 06 99.

## IT Istruzioni per l'uso

### Modo d'impiego:

Gel disinfettante per le mani, pronto all'uso, con ottima tolleranza cutanea per la disinfezione igienica delle mani, testato dermatologicamente.

### Avvertenze sull'impiego:

Per la disinfezione igienica, le mani vengono strofinate con 3 ml di soluzione e mantenute umide secondo i tempi di trattamento di seguito indicati. Chiudere sempre bene il contenitore originale dopo l'uso.

### Tempi di trattamento:

disinfezione igienica delle mani a norma EN 1500, VAH:	Conc. 30 sec.
Batteri e candida albicans ai sensi delle norme EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (elevata carica biologica):	Conc. 30 sec.
TbB (M. terrae) ai sensi della norma EN 14348 (elevata carica biologica):	Conc. 30 sec.
Micobatteri (M. avium) ai sensi della norma EN 14348 (elevata carica biologica):	Conc. 30 sec.
Virus incapsulati (per es. HBV, HIV, HCV) ai sensi della norma RKI/DVV (elevata carica biologica):	Conc. 30 sec.
Norovirus ai sensi della norma EN 14476 (elevata carica biologica):	Conc. 60 sec.
Adenovirus ai sensi della norma EN 14476 (bassa carica biologica):	Conc. 30 sec.
„Virucida limitato Plus“ (adeno-, noro- e rota-virus) ai sensi della norma EN 14476:	Conc. 60 sec.

### 100 g contengono:

55,8 g di etanolo, 10,0 g di 1-propanolo

### Avvertenze sulla sicurezza:

H 225 Liquido e vapori facilmente infiammabili. H 319 Provoca grave irritazione oculare. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Indossare la protezione per gli occhi. Tenere il recipiente ben chiuso.

### IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:

sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione locale / regionale / nazionale / internazionale (da specificare). Scadenza dopo l'apertura della confezione originale: 12 mesi.

Destinare la confezione alla raccolta dei materiali riciclabili solo se completamente svuotata. Smaltire i residui del contenuto sec. CER 07 06 99.

## NL Gebruiksaanwijzing

### Soort toepassing:

Gereed voor gebruik, bijzonder huidvriendelijk desinfecterend middel voor de handen voor hygiënisch desinfecteren van de handen, dermatologisch getest.

### Aanwijzingen voor het gebruik:

Voor hygiënische en desinfecterende reiniging worden de handen met 3 ml van de oplossing ingewreven en gedurende de onderstaande inwerktijden vochtig gehouden. Originele verpakking na gebruik altijd goed sluiten.

### Inwerktijden:

Hygiënisch desinfecteren van de handen volgens EN 1500, VAH:	Conc. 30 sec.
Bacteriën en Candida albicans volgens EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650 (hoge belasting):	Conc. 30 sec.
TbB (M. terrae volgens EN 14348 hoge belasting):	Conc. 30 sec.
Mycobacteriën (M. avium) volgens EN 14348 (hoge belasting):	Conc. 30 sec.
Omhulde virussen (bv. HBV, HIV, HCV) volgens RKI/DVV en EN 14476, hoge belasting):	Conc. 30 sec.
Noro-virussen volgens EN 14476 (hoge belasting):	Conc. 60 sec.
Adeno-virussen volgens EN 14476 (lage belasting):	Conc. 30 sec.
„Beperkt virucide Plus“ (Adeno-, Noro- en Rota-virussen) volgens EN 14476:	Conc. 60 sec.

### 100 g bevat:

55,8 g, ethanol , 10,0 g 1-propanol

### Veiligheidsinstructies:

H225 Licht ontvlambare vloeistof en damp. H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Oogbescherming dragen. In goed gesloten verpakking bewaren. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Inhoud/verpakking afvoeren naar plaatselijke / regionale / nationale / internationale voorschriften. Houdbaarheid in de originele verpakking na openen: 12 maanden Verpakking alleen volledig geleegd aanbieden voor recycling. Restanten afvoeren conform EAK 07 06 99

## PL Instrukcja obsługi

### Zastosowanie:

Gotowy do użycia, szczególnie łagodny dla skóry, żel do higienicznej dezynfekcji rąk. Przetestowany dermatologicznie.

### Wskazówki do stosowania:

W celu przeprowadzenia higienicznej dezynfekcji rąk należy 3 ml preparatu wcierać w dłonie i odpowiednio do niżej podanych czasów działania utrzymywać je w stanie nawilżonym.

Po zastosowaniu zawsze dokładnie zamykać oryginalne opakowanie.

### Czas oddziaływania:

Higieniczna dezynfekcja rąk zgodnie z EN 1500:	Konc. 30 sek.
Bakterie i candida albicans (EN 13727, EN 1276, EN 13624, EN 1650, wysokie obciążenie):	Konc. 30 sek.
Higieniczna dezynfekcja rąk zgodnie z EN 1500, Stowarzyszenie Higieny osowanej VAH:	Konc. 30 sek.

Tbc (m. terrae ) zgodnie z EN 14348, wysokie obciążenie):	Konc. 30 sek.
Wirusy osłonione (np. HBV, HIV, HCV) zgodnie z Instytut Roberta Kocha RKI/ Niemieckie Stowarzyszenie ds. Kontroli Chorób Wirusowych DVV, wysokie obciążenie):	Konc. 30 sek.
Norowirusy zgodnie z EN 14476:	Konc. 60 sek.
Adenowirusy (EN 14476)(niskie obciążenie):	Konc. 30 sek.
„Wirusobójcz PLUS“ (Adeno-, Noro- i Rotawirusy według EN 14476:	Konc. 60 sek.

### W 100g zawartych jest:

55,8g etanolu, 10,0g 1-propanolu

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

H 225 wysoce łatwopalna ciecz i pary. H 319 działa drażniąco na oczy Przechowywać z dala od źródeł ciepła/iskrzenia/otwartego ognia/gorących powierzchni. Palenie wzbronione. Przechowywać w chłodnym miejscu. Pojemnik szczelnie zamykać. W RAZIE KONTAKTU Z OZAMAMI: Przez kilka minut ostrożnie płukać wodą. W miarę możliwości usunąć szkła kontaktowe, jeśli takie były założone. Dalej płukać. Usuwanie zawartości / pojemnika zgodnie z przepisami krajowymi Przydatność do użycia po otwarciu oryginalnego opakowania: 12 miesięcy. Tylko całkowicie opróżnione opakowanie wyrzucić do kontenera na surowce wtórne. Resztki zawartości opakowania zutylizować zgodnie z Europejskim Katalogiem Odpadów 07 06 99.



PRISMAN GmbH  
Otto-Hahn-Ring 6-18  
D-64653 Lorsch  
Tel.: +49 (0) 6251 866980-0



Gefahr  
Pericolo / Gevaar  
Niebezpieczeństwo  
Danger / Danger

Vertrieb durch:

OMNIDENT Dental-  
Handelsgesellschaft mbH  
Gutenbergring 5  
D-63110 Rodgau  
Tel.: +49 (0) 6106 874-0

BAUA-Nr.: N-75641  
Rev. 1805\_03/2018-05

